

GIỮ MỖI LIÊN LẠC

CANTERBURY  BANKSTOWN

Vietnamese

Ấn bản Đặc biệt

Tương lai của
Campsie là đây **P4**

Sắp có công viên
nước mới **P6**

Ron và Ryan:
cuộc sống của
nhân viên đổ rác **P8**

Dải thiên nhiên với
Costa Georgiadis
(coi hình) **P10**



THẮNG ĐƯỢC

Vé State of Origin
coi Trận đấu 3,
ngày 14 tháng 7

ĐỂ THAM GIA, TRUY CẬP **CB.CITY/WIN**
Ghi danh chấm dứt vào ngày 14 tháng 5 năm 2021.
Có các điều khoản và điều kiện.

cbcity.nsw.gov.au





Quý vị Cư dân thân mến

Tôi rất vui được chia sẻ một ấn bản khác của bản tin của chúng tôi, Giữ Mối Liên Lạc. Ấn bản này nêu lên cách chúng tôi đang tái tạo hình ảnh Thành phố của chúng ta và các dịch vụ tại đây.

Từ một trường đại học có nhiều tầng lớp và một bệnh viện mới trị giá hàng tỷ đô la, cho đến một hệ thống đường xe điện mới và việc nâng cấp các trung tâm thị trấn. Có rất nhiều thay đổi thú vị đang diễn ra tại Thành phố của chúng ta.

Gần đây, tôi đã loan báo viễn kiến của chúng tôi để vùng Canterbury-Bankstown trở thành trung tâm hàng đầu về văn hóa, y tế, giáo dục và lối sống của Greater Sydney. Các dự thảo kế hoạch chủ yếu chúng tôi đề xuất sẽ giúp tân trang Trung tâm Thành phố Bankstown và Trung tâm Thị trấn Campsie, biến các nơi này thành các khu vực sinh động và là nơi chốn của cơ hội.

Cả hai trung tâm được dự kiến sẽ tạo ra hơn 25.000 việc làm, 12.500 chỗ ở mới và hơn 1,8 tỷ đô la cơ hội đầu tư, tập trung mạnh mẽ vào tính bền vững môi trường và công nghệ thông minh, kể cả việc bắt buộc có các bảng năng lượng mặt trời trên mái nhà và cấm các thiết bị dùng khí đốt. Những kế hoạch này hiện đang được trưng bày, do đó tôi khuyến khích quý vị hãy lên tiếng nói bằng cách truy cập [cb.city/haveyoursay](https://www.cb.city/haveyoursay)

Chúng tôi cũng đã phát hành dự thảo Chiến lược Phát triển Kinh tế và dự thảo Kế hoạch Hành động Kinh tế Về Đêm, trình bày cách chúng tôi tạo ra một Thành phố nổi tiếng về sự sống động, văn hóa và an toàn. Để tìm hiểu thêm về các kế hoạch này và xem hoạt hình ba chiều của chúng tôi về Thành phố, truy cập [cb.city/ThePlaceofOpportunity](https://www.cb.city/ThePlaceofOpportunity)

Trong ấn bản này, quý vị cũng sẽ biết về công viên nước mới sẽ có tại Greenacre, cách chúng tôi đang làm xanh Thành phố của chúng ta, các tin tức phấn khởi về các trung tâm thể dục tại địa phương, và chúng tôi nói về một địa điểm tiệc tùng vui nhộn dành cho trẻ em.

Với tư cách là Thị trưởng của Thành phố vĩ đại này, tôi rất hãnh diện được chia sẻ viễn kiến của chúng tôi cho tương lai, và những gì chúng tôi đang làm ngay bây giờ. Chúng ta hãy tiếp tục giữ mối liên lạc trong năm 2021. Và hãy nhớ kết nối với tôi trên Facebook tại [facebook.com/khal.asfour](https://www.facebook.com/khal.asfour)

Trân trọng



Nghị viên Khal Asfour
THỊ TRƯỞNG
Thành phố Canterbury Bankstown



Một tầm nhìn mới cho Campsie

Chúng tôi có nhiều tin tức phấn khởi! Với viễn kiến tái phát triển Campsie để đáp ứng tốt hơn các nhu cầu của chúng ta và phù hợp với phong cách sống của chúng ta, một bản thiết kế quy hoạch mới sẽ biến vùng ngoại ô này thành một địa điểm mới đáng sống.

Dự thảo mới về Kế hoạch Chủ yếu Trung tâm Thị trấn Campsie sẽ tân trang bộ mặt trung tâm, với các cấu trúc xây dựng và đường phố đô thị hiện đại, tạo ra những trải nghiệm tận bộ và mua sắm thú vị.

Sông Cooks sẽ trở thành một công viên sống động, được kết nối qua Hành lang Tàu điện mới đến Khu Thể thao và Giải trí Belmore, khiến nó trở thành nơi tuyệt hảo để cư dân địa phương tới khám phá trong khi giữ sự năng động.

Kế hoạch chủ yếu mới này cũng sẽ tận dụng các địa danh hiện có của Campsie. Với đề xuất nâng cấp Bệnh viện Canterbury, các cơ hội sẽ được tạo ra cho một khu y tế mở rộng.

Trong khi kế hoạch nhằm thêm một nét hiện đại cho vùng ngoại ô được nhiều yêu thích này, biến Đường Beamish thành một điểm đến phát triển mạnh cả ngày lẫn đêm, chúng tôi chắc chắn sẽ bảo tồn đặc điểm lịch sử của nó.

Bill Keighran, cư dân Campsie trong 81 năm qua, cho biết các đường phố ở Campsie đã thay đổi rất nhiều trong thời của ông.

Ông nói: “Campsie được biết là thị trấn bông hoa đẹp nhất hồi xưa, chúng tôi có những bông hoa trên đường phố và mọi người hái những bông này. Tôi muốn sẽ lại thấy những bông hoa trên con phố chính và thấy những gì khác nữa sắp có,”.

Hiện đã là một nơi hòa hợp văn hóa, một trung tâm bán lẻ và việc làm cho cư dân ở phía đông Thành phố, chúng ta có thể thấy là Campsie đã qua được một chặng đường dài, và chúng tôi rất phấn khởi muốn thấy những gì sẽ xảy ra tại thị trấn luôn phát triển này.

Dự thảo Kế hoạch Chủ yếu Trung tâm Thị trấn Campsie hiện đang được mở rộng để lấy ý kiến phản hồi. Truy cập [cb.city/haveyoursay](https://www.cityofsydney.nsw.gov.au/cb.city/haveyoursay)





Hình ảnh (từ trái sang phải):

Hình minh họa về tương lai của Đường Beamish, Campsie; xe hơi trên Đường Beamish năm 1988; Bill Keighran, cư dân Campsie trong 81 năm qua; Nhà hát Orion trên Đường Beamish, Campsie.

Kế hoạch của chúng tôi cho tương lai

Mỗi năm, Hội đồng Thành phố chuẩn bị Kế hoạch và Ngân sách Hoạt động, với cái nhìn tổng quan về mọi dự án, chương trình và kế hoạch mà Hội đồng dự định thực hiện trong năm tới. Điều này bao gồm chi tiết về các cơ sở hạ tầng và dịch vụ mà Hội đồng muốn cung cấp để đáp ứng nhu cầu cộng đồng ngày càng phát triển.

Để tìm hiểu thêm và có tiếng nói của quý vị về kế hoạch đề xuất của chúng tôi từ cuối tháng 4 năm 2021, truy cập [cb.city/haveyoursay](https://www.cb.city/haveyoursay)



Tôi muốn thấy những bông hoa trên con phố chính... và thấy những gì khác nữa sắp có.

Xưa và nay

Năm 1936, Nhà hát Orion, được đặt theo tên của một trong những chòm sao sáng nhất trên bầu trời, được mở ra trên Đường Beamish và nhanh chóng trở thành một địa điểm được dân địa phương ưa chuộng.

Cư dân suốt đời tại Campsie, Bill Keighran, hồi tưởng khi còn nhỏ đã để dành tiền để cùng bạn bè đến nhà hát.

"Chúng tôi thường thích tới xem phim, thật là tuyệt vời! Tuy nhiên, không phải lúc nào chúng tôi cũng tới được. Phải mất ba xu, là một số tiền lớn vào những năm bốn mươi."

Vẫn được cư dân địa phương nhớ đến với cái tên "Nhà hát của các Vì sao", Nhà hát Orion có tiền sảnh dài rộng, những tấm gương lấp lánh trang nhã và rèm sân khấu màu bạc, xanh và đỏ rực rỡ thời trang để tạo nên bầu không khí hí viện. Có sức chứa tới gần một nghìn người, đây thực sự là một công trình kiến trúc ấn tượng.

Năm 1964, Hội đồng Canterbury khi đó đã mua lại nhà hát, khôi phục lại các đặc điểm Trang trí Nghệ thuật của tòa nhà trở về thời kỳ huy hoàng trước đây. Ngày nay, hội trường lớn được thuê cho các hội nghị, buổi hòa nhạc, đám cưới và các sự kiện khác trong khi tầng gác lửng và khu vực tiền sảnh phục vụ cho các sinh hoạt nhỏ hơn.

Tìm hiểu thêm về lịch sử địa phương và gia đình tại [cb.city/familyhistory](https://www.cb.city/familyhistory)



Sắp có công viên nước mới

Đi thẳng vào danh sách các dự án cộng đồng trong năm 2021, chúng tôi rất phấn khởi thông báo là công việc đang được tiến hành tại công viên nước mới nhất ở địa phương trong vùng Greater Sydney!

Vào thứ Sáu ngày 26 tháng 2, chúng tôi đã tổ chức buổi lễ xông khói tuyệt đẹp do trưởng lão Bản địa tại địa phương là Matthew Doyle tiến hành, để mừng việc khởi công xây dựng.

Tọa lạc tại Công viên Roberts, ngay trung tâm Greenacre, cơ sở vui chơi và nghịch nước miễn phí mới này sẽ có sân chơi hiện đại và mạng lưới các môn vui chơi và phun nước sống động.

Một số điểm nổi bật mà trẻ em có thể mong thấy trong công viên này gồm có:

- Một xô nước lớn độc đáo có bốn chỗ đổ (duy nhất ở Úc);
- Tháp cây trò chơi đặt làm riêng, để khám phá công viên của chúng ta từ những độ cao mới; và
- Đu quay khổng lồ cho cả nhóm, để chơi đùa thật vui nhộn với bạn bè.

Công viên mới này cũng sẽ có chỗ nướng thịt có mái che để cả gia đình đi ăn ngoài trời, giúp cư dân địa phương dễ dàng có niềm vui vào cuối tuần, gần nhà. Cũng nằm ở vị trí thuận tiện, công viên mới này có thể dễ dàng tới được bằng phương tiện giao thông công cộng, và nằm gần Trung tâm Địa phương Greenacre, giúp quý vị dễ dàng mua một số món ăn nhẹ và vui chơi cả ngày.

Công viên nước mới này nhằm mang cộng đồng lại gần nhau hơn, trong khi vui chơi và năng động.

Dự án hiện đại mới thú vị này dự kiến sẽ mở cửa vào cuối năm 2021 và sẽ tạo các nền tảng mới.



Hãy giữ luôn được cập nhật, truy cập [cb.city/projects](https://www.cb.city/projects) để biết tin tức về dự án



Quý vị có biết...

Một trong những hồ bơi có kích thước Thể vận hội đầu tiên của NSW được đặt tại nơi mà nay là Trung tâm Nghệ thuật Bankstown. Năm nay, chúng ta kỷ niệm 10 năm kể từ khi Trung tâm Nghệ thuật mở cửa.

Vào cuối những năm 1930, Jim Kelly, chủ tịch kiêm thủ quỹ của Hiệp hội Nghệ thuật Bankstown, đã bơi tại đó vào mỗi thứ Sáu sau giờ học. Ông nói: “Đó là nhịp tim của Thành phố chúng ta,”.

Ngày nay, nhịp tim của nó vẫn tiếp tục như là một không gian sáng tạo cộng đồng mạnh mẽ cho mọi lứa tuổi.

Tìm hiểu thêm tại cb.city/ArtsCentre10



Các địa điểm mới để lặn hụp

Việc hoạch định các Trung tâm Giải trí và Bơi lội mới ở Canterbury và Revesby đang được tiến hành tốt.

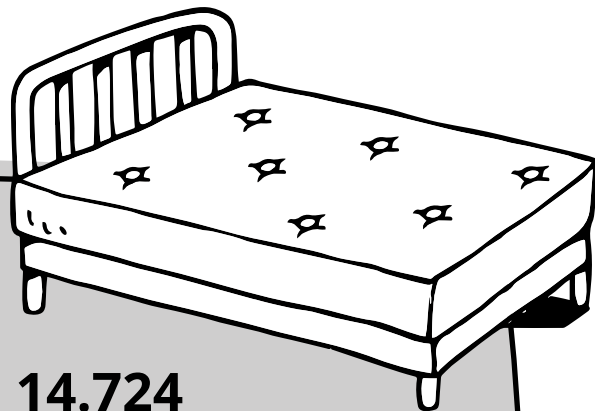
Các cơ sở mới là một phần trong kế hoạch chiến lược của chúng tôi, được phê chuẩn trong tháng 8 năm 2019, sau khi đa số cư dân cung cấp ý kiến phản hồi cho biết các cơ sở hiện có không còn đáp ứng được nhu cầu của cộng đồng ngày càng phát triển.

Cả hai dự án đều nằm trong cam kết trị giá 170 triệu đô la của chúng tôi nhằm cải thiện các cơ sở giải trí và bơi lội trong vùng, trong vòng 15 năm tới.

Cùng với việc cung cấp các lợi ích xã hội, chúng tôi nhận thấy các Trung tâm Giải trí và Bơi lội đóng góp vào chất lượng cuộc sống của cộng đồng chúng ta. Viễn kiến của chúng tôi là tân trang và hồi sinh các dịch vụ của chúng tôi, để có một cộng đồng hạnh phúc và khỏe mạnh hơn.

Để được cập nhật, hãy đăng ký nhận bản tin điện tử The Splash, cb.city/leisure





Quý vị có biết?

84.500 tấn

rác thải được các xe rác của chúng tôi thu lượm mỗi năm!

14.520 bao

phân trộn và lớp phủ đất được làm từ rác cây trong các thùng rác xanh mỗi năm.

14.724

tấm nệm

được thu thập mỗi năm, trong chương trình Dọn Rác xin hẹn trước.



Nhận phân trộn Wheelie Good miễn phí tại cb.city/WheelieGood



Triệt hạ khí nhà kính

Nhằm mục đích chủ động tạo ra một tương lai tươi xanh hơn và sạch sẽ hơn, chúng tôi rất phấn khởi thông báo là chúng tôi có 5 xe tải Dọn Đẹp mới, tránh bầu không khí khỏi bị các loại khí nhà kính độc hại.

Những xe tải thiết kế đặc biệt này giữ rác thải công kênh như tủ lạnh hoặc máy điều hòa không khí trong một ngăn riêng để khỏi bị ép vỡ trong khi chuyên chở. Như vậy các khí nhà kính sẽ được giữ trong thiết bị cho đến khi có thể được rút ra một cách an toàn, và thiết bị được vứt bỏ.



Xe tải thông minh

Đội xe rác mới của chúng tôi thông minh hơn bao giờ hết.

Mỗi xe tải mới đều có thiết bị định vị GPS và máy ảnh thông minh, giúp giữ an toàn cho tài xế và cộng đồng, bằng cách nắm giữ thông tin thời gian thực tế bao gồm các thùng rác bị đổ, vỡ hoặc thất lạc.

Ngoài ra, ứng dụng di động mới sẽ giúp tài xế nhận được và đáp ứng các tin tức cập nhật trực tiếp và báo cáo sự cố ngay tại chỗ.

Đây chỉ là một bước nữa hướng tới dịch vụ xử lý rác thải thông minh hơn. Để giữ luôn được cập nhật, hãy theo dõi chúng tôi trên Facebook [@ourcbc](https://www.facebook.com/ourcbc)



Gặp nhân viên đổ rác của chúng tôi

Tất cả chúng ta đều biết ngày nào là ngày đổ rác, và hãy nhớ đem thùng rác ra để được đổ đi (hầu hết lúc nào cũng vậy!)

Nhưng có bao giờ quý vị nghĩ tới những người liên quan, giúp giữ Thành phố của chúng ta được sạch sẽ không?

Lái xe rác trong 40 năm qua, công bằng mà nói thì Ron Tanner thực sự biết đường lối quanh vùng Canterbury-Bankstown.

“Tôi biết mọi con đường trong vùng - tất cả bạn bè đều cho rằng tôi biết màu của tất cả các hộp thư, trên mỗi con đường.”

Chúng ta có thể đúng khi nói Ron là người định vị GPS!

Nhân viên mới nhất, Ryan Cheshire, nói là ngay cả một cái vẫy tay thân thiện hoặc lời chào của cư dân địa phương cũng thực sự có thể làm anh vui cả ngày, khi anh lái xe chạy qua các con đường.

Anh nói: “Thật là một sự khác biệt rất lớn khi người ta vẫy tay chào mình.”

“Tôi thích công việc của mình vì tôi bắt đầu làm việc sớm và xong sớm, và tôi có thể dành nhiều thời gian hơn cho người bạn đời và hai con gái của tôi.”

Quý vị có biết là đội rác của CBCity mỗi ngày đổ tới 25.200 thùng rác, và đội xe rác của chúng tôi di chuyển tới 858.000 km mỗi năm – có nghĩa là xa hơn quãng đường khứ hồi tới mặt trăng!

Cảm ơn cả đội đã làm việc rất tốt!

 **Thật là một sự khác biệt rất lớn khi người ta vẫy tay chào mình.**  



Để tìm hiểu thêm về dịch vụ đổ rác của chúng tôi hoặc xin hẹn Dọn dẹp Rác thải Công kênh, truy cập cb.city/wasteless





Năng lượng xanh



Gieo trồng những ý tưởng hay hơn

Không gian xanh đang phát triển cho chúng ta, theo đúng nghĩa. Khi chúng ta tiến tới việc trở thành một Thành phố xanh tươi và sạch sẽ hơn, cảnh quan đô thị đang được thay đổi, nhờ vào suy nghĩ về sự bền vững.

Những nâng cấp hồi gần đây tại Công viên Northcote ở Greenacre đã chứng kiến tòa nhà tiện nghi của chúng tôi biến thành một tác phẩm nghệ thuật sống xanh tươi thắm đứng, với những bức tường được bao phủ bởi hơn 1.800 loại cây cỏ. Một số tán lá xanh tươi tốt này bao gồm *Lomandra longifolia* 'Tanika', *Dichondra* và *Cissus Antarctica*, tất cả đều là cây cỏ bản xứ của Úc.

Một loạt các công trình lắp đặt khác như dụng cụ chơi đùa mới với bề mặt làm bằng cao su mềm, sân bóng rổ mới và cảnh quan sinh động mới với lối đi bộ dễ tới cũng đã cải thiện cách chúng ta chơi đùa và năng động trong các công viên tại địa phương.

Phát triển dải thiên nhiên của quý vị

Theo chính sách mới khuyến khích một Thành phố xanh tươi và sạch sẽ hơn, các dải thiên nhiên trên khắp CBCity có thể sớm trở thành các ốc đảo vườn tược ngoạn ô.

Chính sách Dải Thiên Nhiên đưa ra các nguyên tắc để giúp cư dân có thể tạo dựng và duy trì khu vườn riêng của mình trên dải thiên nhiên, thêm một chút sinh động và sự hấp dẫn bên lề các con đường của Canterbury-Bankstown.

Người dẫn chương trình Làm vườn Úc là Costa Georgiadis ca ngợi là chính sách mới sẽ không chỉ thúc đẩy việc làm mát đô thị mà còn tăng tính đa dạng sinh học ở CBCity.

Đăng ký cho khu vườn riêng của mình trên dải thiên nhiên tại cb.city/NatureStrips

Đừng bỏ nó đi, hãy cho nó Mọc!

Tham gia ShareWaste để kết nối với những người hàng xóm có thể giúp quý vị tái chế thức ăn thừa, cb.city/sharewaste





Tán lá, cây bông và vòm cây giúp làm mát thành phố. Nó giống như có một máy điều hòa không khí ngoài trời.



Hãy xem những lời khuyên hữu ích sau đây:

1. Cố gắng dùng cây bản địa hoặc cây tiết kiệm nước. Truy cập cb.city/nativeplants để xem hướng dẫn của chúng tôi về các loại cây bản địa.
2. Xét đến việc tưới nước bằng tay với nước mưa hứng được hoặc nước tái chế, và dùng lớp phủ để giữ độ ẩm trong đất.
3. Nếu quý vị muốn có thêm một số khách tới thăm, những bông hoa màu trắng, hồng, tím, đỏ, vàng và cam sẽ thu hút bướm bướm bay tới.



Tăng năng lượng

Cư dân Croydon Park là Ping Ho hy vọng sẽ trở thành người dẫn đầu khuyến khích ở vùng của mình.

Sau khi cân nhắc việc dùng năng lượng mặt trời trong nhiều năm, hưu trí viên này cuối cùng đã trở thành sở hữu chủ tự hào của sáu bảng năng lượng mặt trời. Thật là một động thái đầy năng lực! (đây là có ý định chơi chữ)

"Tôi đã quan tâm đến việc lắp đặt các tấm bảng năng lượng mặt trời trong nhiều năm," bà nói: "Tôi luôn luôn muốn làm xanh, tôi tự trồng rau đậu và cố gắng xem xét lượng khí thải carbon của những gì tôi mua".

Sau một buổi họp Zoom của Hội đồng Thành phố do Tổ chức Năng lượng Úc (AEF) thực hiện, bà quyết định liên hệ với một nhà cung cấp để lắp đặt các tấm bảng năng lượng mặt trời, và thậm chí bà còn làm thêm một bước tiến xanh hơn nữa.

"Tiếp theo là hệ thống nước nóng của tôi - Tôi đợi tới khi hệ thống nước nóng hiện nay của mình hư thì mua hệ thống máy bơm nhiệt để chuyển sức nóng từ không khí vào việc đun nước. Đó sẽ là bước kế tiếp của tôi. Tất cả là một phần của bước tiến làm xanh của tôi."

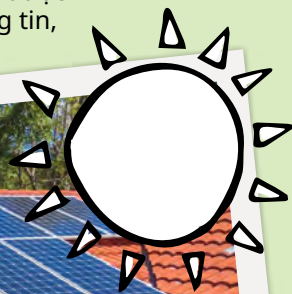
Hội đồng Thành phố đã hợp tác với AEF để cung cấp các cuộc tư vấn không ràng buộc qua điện thoại về các bảng năng lượng mặt trời và hiệu quả năng lượng. Để biết thêm thông tin, gọi số **1300 23 68 55**.

New Tesla Community Battery

Trong một cuộc thử nghiệm cộng đồng, Ausgrid đã đề xuất việc lắp đặt một bộ lưu trữ điện cộng đồng hiện đại trên Đại lộ Stansfield, Bankstown, để một nhóm khách hàng dùng bảng năng lượng mặt trời được chọn lựa sử dụng, nhằm lưu trữ năng lượng mặt trời dư thừa để dùng sau.

Vì vậy, thay vì mất đi nguồn năng lượng mặt trời chưa được sử dụng, giờ đây khách hàng được kết nối với cùng một mạng lưới phân phối tại địa phương có thể tận hưởng nguồn năng lượng mặt trời tiết kiệm được, nhờ vào bộ lưu trữ điện cộng đồng do Ausgrid sở hữu và duy trì.

Một bộ lưu trữ điện như vậy có thể làm quý vị tốn hơn 10.000 đô la, vì vậy đây là một thắng lợi dành cho những người may mắn ở Bankstown được Ausgrid lựa chọn. Để biết thêm thông tin, liên lạc council@cbc.city.nsw.gov.au





Không những chỉ là thư viện địa phương

Liên kết trong các mối quan tâm chung tạo ra cộng đồng, và đó chính là những gì mà các sinh hoạt và dịch vụ mới được cung cấp tại Thư viện và Trung tâm Tri thức của chúng tôi đang thực hiện trên toàn khu vực.

Ngoài việc cung cấp nhiều loại sách và tài nguyên, các thư viện của chúng tôi đang kết nối với trẻ em, thanh thiếu niên và người lớn thuộc mọi lứa tuổi, theo nhiều cách khác nhau.

Torrodin, 18 tuổi, thích chơi Dungeons and Dragons, là một trong nhiều người đã phát triển nhận thức mới về thư viện Bankstown. Anh nói: “các hoạt động thư viện mang lại cho quý vị sự tự do giao lưu và vui chơi.”

Nhờ dịch vụ Xe buýt chở đến Thư viện và dịch vụ Thư viện đến Nhà của chúng tôi, bà Janet Hanley, 80 tuổi, có thể dễ dàng có sách. Lẽ dĩ nhiên, bà chọn cách thứ hai, vì khả năng di chuyển hạn chế của mình.

“Các cô ở Earlwood tới giao sách cho tôi và tôi nghĩ họ là những người hoàn toàn tuyệt vời. Tôi chắc chắn sẽ giới thiệu dịch vụ này cho những người khác,” bà nói.

Thư viện cũng tổ chức các chuyến đi chơi giới trẻ dành cho thanh thiếu niên, và có Storytime Online, với các nhân viên thư viện đáng yêu của chúng tôi chia sẻ sách vở, bài hát và vần điệu của Úc với con cái quý vị.

Để biết thêm thông tin, truy cập cb.city/libraries

Nơi tổ chức tiệc miễn phí, của chúng tôi

Nếu quý vị là cha mẹ hoặc người giám hộ đang sắp xếp bữa tiệc sinh nhật tới đây cho con mình, thì đây là một gợi ý về địa điểm hoàn toàn độc đáo, đặt ra một tiêu chuẩn cao.

Đường đi Xe đạp ở Công viên Walshaw, nằm ở trung tâm Bass Hill, có sẵn cho cộng đồng mượn tổ chức tiệc tùng miễn phí.

Chỉ cần mang theo xe đạp, xe hầy hoặc giày trượt của quý vị và thoải mái dùng lò nướng thịt tại đây, trong khi lũ trẻ chạy chơi rộn rã trên đường đi xe đạp.

Julie Plunkett, bà ngoại và là điều phối viên của nhóm Sefton Bears Castle Playgroup, đã đặt chỗ cho nhóm chơi đùa của mình và nói rằng đây là địa điểm tuyệt hảo cho chuyến đi chơi, nơi bọn trẻ có thể vui chơi ngoài trời, trong một môi trường an toàn.

“Địa điểm có bãi đậu xe, dụng cụ trong sân chơi có mái che, khu nướng thịt ăn ngoài trời, phòng tắm và toàn bộ khu vực hoàn toàn có rào chắn.”

Lý tưởng nhất là địa điểm này đủ rộng để tổ chức các loại sinh hoạt khác nhau, và vì nó được cho mượn miễn phí, đây cũng là một lợi thế lớn.



Để xin Đường đi Xe đạp ở Công viên Walshaw cho bữa tiệc riêng kế tiếp của quý vị, truy cập cb.city/biketrackhire



CB

khỏe
mạnh

vui
vẻ

bạn
bè

Chúng tôi rất vui
được cung cấp cho
cư dân địa phương
một chương trình
thể dục được soạn
thảo riêng cho họ.



9771 2148
cb.city/CBfit

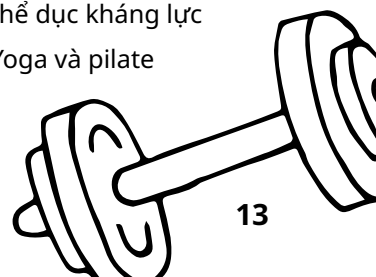
CBfit tại Trung tâm Giải trí và Bơi lội Max Parker cung cấp một loạt các lớp học và chương trình cho mọi lứa tuổi, bất kể mức độ sức khỏe của quý vị.

Đội ngũ tận tâm của chúng tôi làm việc với quý vị để truyền cảm hứng và thúc đẩy lối sống lành mạnh. Khai thác khả năng bản thân, để quý vị đạt được kết quả tốt nhất.

Và nếu quý vị có thời biểu bận rộn, CBfit cung cấp các lựa chọn giá cả phải chăng cho các chuyến tới tham dự và tư cách thành viên không ràng buộc.

Các lớp học theo nhóm nhỏ an toàn đối với COVID được soạn thảo sáng tạo để giúp quý vị luôn khỏe mạnh trong khi vui chơi. Hãy coi những gì được cung cấp:

- Các lớp thể dục năng động (dành cho người cao tuổi)
- Luyện tập mức độ cao ngắt quãng (HIIT)
- Quyền anh Cardio
- Các lớp căn bản
- Tập thể dục kháng lực
- Tập Yoga và pilate





Hương vị thế giới...

Canterbury-Bankstown là sân sau nhà tôi trong suốt cuộc đời.



Nếu quý vị đang muốn du lịch nước ngoài, hãy thử tận hưởng vị giác của mình trong một cuộc hành trình văn hóa mà không cần phải rời khỏi Canterbury-Bankstown.

Với hơn 1.000 nhà hàng trên khắp Thành phố, và các món ăn từ Việt Nam, Liban, Ấn Độ, Ý, Ai Cập, Thái Lan, Mễ Tây Cơ, Thổ Nhĩ Kỳ, Nhật Bản, Trung Quốc và Hàn Quốc, quý vị sẽ tha hồ lựa chọn!

Đầu bếp bánh ngọt nổi tiếng Anna Polyviou, đã có chuyến tham quan ẩm thực văn hóa tại Canterbury-Bankstown, và nếm thử thức ăn tại các doanh nghiệp tại địa phương của chúng ta. Đây là điều cô nói: “Đây thật là một trải nghiệm không thể tin được, tôi đã không biết là vùng này có thể cung cấp nhiều thứ như vậy! Ngay khi tôi bước chân vào *Nhà hàng An (Bankstown)*, mùi thơm đã ngay lập tức đưa tôi đến Việt Nam. Tôi đã ăn món phở tại đây, và thật là tuyệt vời!”

“Tôi thậm chí còn được đưa trở lại ngôi nhà của mình ở Cyprus khi tôi đến *Cửa hàng Bánh ngọt Trianon*, một doanh nghiệp gia đình ở *Earlwood*.”

John Gebran, chủ nhà hàng Gebran Lebanese đã điều hành doanh nghiệp của mình ở Mount Lewis trên 20 năm qua.

Ông nói: “Canterbury-Bankstown là sân sau nhà tôi trong suốt cuộc đời, vì vậy khi tôi quyết định chia sẻ các món ăn truyền thống của miền Bắc Lebanon với cộng đồng của mình, mở cửa hàng ở Mount Lewis là một quyết định dễ dàng.”

“Thức ăn thực sự và hương vị thực sự, đó là những gì quý vị có khi tới Gebran.”

Khám phá hương vị ở Canterbury-Bankstown, Ăn uống Quốc tế, Tham quan Địa phương và hỗ trợ cộng đồng tại đây.



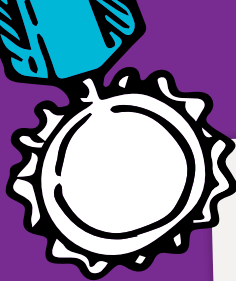
Tìm hiểu thêm về Ăn uống Quốc tế Thăm Địa phương tại cb.city/eatglobal

Mãi mãi tưởng nhớ vị anh hùng đã mất của chúng ta

Để vinh danh cư dân địa phương Dick Payten, một trong những cựu chiến binh lớn tuổi nhất, chẳng may đã qua đời vào ngày 1 tháng 3 năm 2020, chúng tôi đã chính thức đặt tên cho khu bảo tồn ở góc Đường Miller và Xa lộ Hume Highway ở Villawood, là Khu bảo tồn Dick Payten.

Sau khi trở về nhà từ Trung Đông và New Guinea sau thời gian phục vụ trong Thế chiến thứ hai, Dick trở thành chủ tịch Hiệp hội Sư đoàn 7 của Úc, đây là động lực thúc đẩy sự phát triển một đài tưởng niệm trong công viên.

Qua đời ở tuổi 99, ông được nhớ đến như một người yêu nước thực sự, đã phục vụ đất nước một cách tuyệt vời.



Liên hệ với ủy viên hội đồng thành phố

BANKSTOWN	 Clr Khal Asfour (ALP) - Mayor khal.asfour@ cbc.city.nsw.gov.au 9707 9523	 Clr Bilal El-Hayek (ALP) bilal.el-hayek@ cbc.city.nsw.gov.au 0410 111 161	 Clr George Zakhia (LIB) george.zakhia@ cbc.city.nsw.gov.au 0439 724 557
BASS HILL	 Clr Rachelle Harika (ALP) - Deputy Mayor rachelle.harika@ cbc.city.nsw.gov.au 0418 859 353	 Clr Charlie Ishac (LIB) charlie.ishac@ cbc.city.nsw.gov.au 0498 141 149	 Clr Alex Kuskoff (ALP) alex.kuskoff@ cbc.city.nsw.gov.au 0403 602 924
CANTERBURY	 Clr Linda Eisler (GRN) linda.eisler@ cbc.city.nsw.gov.au 0400 426 424	 Clr Philip Madirazza (LIB) philip.madirazza@ cbc.city.nsw.gov.au 0408 983 498	 Clr Clare Raffan (ALP) clare.raffan@ cbc.city.nsw.gov.au 0499 790 033
REVESBY	 Clr Linda Downey (ALP) linda.downey@ cbc.city.nsw.gov.au 0411 462 287	 Clr Steve Tuntevski (ALP) steve.tuntevski@ cbc.city.nsw.gov.au 0439 346 894	 Clr Glen Waud (LIB) glen.waud@ cbc.city.nsw.gov.au 0434 360 791
ROSELANDS	 Clr Mohammad Huda (ALP) mohammad.huda@ cbc.city.nsw.gov.au 0408 425 686	 Clr Nadia Saleh (ALP) nadia.saleh@ cbc.city.nsw.gov.au 0428 457 637	 Không biết rõ nên nói chuyện với ủy viên hội đồng nào? Tìm hiểu trực tuyến xem quý vị sống ở khu nào tại cb.city/wards

Nếu quý vị cần được trợ giúp để hiểu rõ tài liệu này, vui lòng gọi Dịch vụ Thông Phiên dịch theo số 131 450 và nhờ họ liên hệ với hội đồng thành phố theo số 9707 9000.

**Trung tâm Nghệ thuật
Bankstown**

9707 5400

**Trung tâm Tài nguyên &
Thanh thiếu niên Belmore**

9718 9848

**Nhà hát & Trung tâm Hội
họp Bryan Brown**

9707 9404

Phục vụ Thân chủ

9707 9000

**Các Trung tâm Giải trí &
Bơi lội**

Birrong 9644 8300

Canterbury 9789 9303

Max Parker 9771 2148

Roselands 9789 9302

Wran 9726 2283

**Thư viện & Các Trung tâm
Tri thức**

Bankstown 9707 9708

Campsie 9789 9423

Chester Hill 9707 9740

Earlwood 9789 9417

Greenacre 9707 9744

Lakemba 9789 9419

Padstow 9707 9747

Panania 9707 9737

Riverwood 9789 9416

**Trung tâm Thể thao Trong
nhà Morris Iemma (MIISC)**

9153 0441

Để xem trực tuyến bản tin này
hoặc các ấn bản trước đây,
truy cập cb.city/newsletter

Cover feature

Photo: Costa Georgiadis

*Ấn phẩm này được in trên giấy tái
chế 100% Recive.*

Hãy cho chúng tôi biết quý
vị nghĩ sao về Giữ mỗi Liên
lạc tại cb.city/feedback

Để đọc tiếng Việt,
quét (scan) vào đây

